



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

CHIMENEA ELÉCTRICA SEK 2000 B2 CAMINO ELETTRICO SEK 2000 B2

ES

CHIMENEA ELÉCTRICA

Instrucciones de utilización y de seguridad

 Producto indicado únicamente para su uso en espacios bien aislados o para uso ocasional.

DE

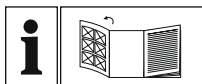
AT

CH

ELEKTRO-STANDKAMIN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

 Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



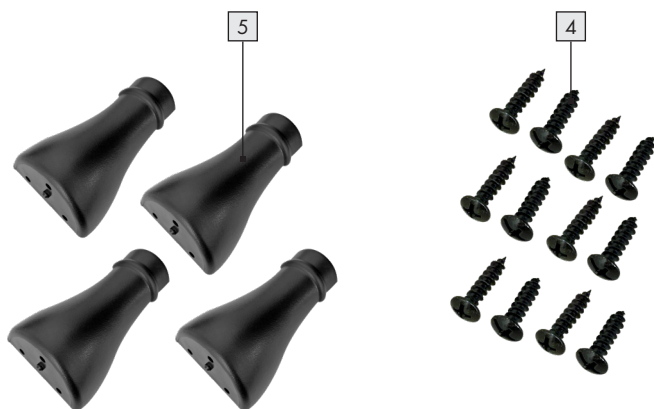
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17



Legenda de los pictogramas utilizados	Página 6
Introducción	Página 6
Uso previsto	Página 6
Equipamiento	Página 6
Volumen de suministro	Página 6
Datos técnicos	Página 6
Instrucciones de seguridad	Página 8
Información general	Página 8
Protección contra descargas eléctricas	Página 8
Protección contra el riesgo de incendio	Página 9
Protección contra lesiones	Página 10
Para la seguridad de su hijo	Página 10
Preparación para el montaje	Página 11
Montaje de los pies	Página 11
Puesta en marcha	Página 12
Funcionamiento en el aparato	Página 12
Protección contra el sobrecalentamiento	Página 13
Mantenimiento y limpieza	Página 13
Garantía de ROWI Germany GmbH	Página 14
Servicio	Página 15
Eliminación	Página 15

Leyenda de los pictogramas utilizados:

	¡Lea el manual de instrucciones!		¡Advertencia! ¡Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no cubra el aparato!
	¡Siga las advertencias y las indicaciones de seguridad!		¡Solo para uso en interiores!
	¡Advertencia! ¡Peligro de descarga eléctrica!		¡No deseché el producto en la basura doméstica, sino en puntos de recogida municipales para su reciclaje!
	¡Advertencia! ¡Peligro de incendio!		¡El embalaje está hecho de materiales respetuosos con el medio ambiente!
	¡Advertencia sobre superficies calientes!		¡Tenga en cuenta el etiquetado de los materiales de embalaje durante la separación de residuos!

CHIMENEA ELÉCTRICA SEK 2000 B2

Introducción

Le damos la enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones es parte integrante de este producto. Este contiene información importante para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para las áreas de uso especificadas. En caso de traspaso del producto a terceros, entregue toda la documentación.

Uso previsto

Este aparato está destinado únicamente para calentar estancias cerradas y secas durante un período transitorio. El aparato no está previsto para utilizarse en estancias en las que prevalecen condiciones especiales como ambientes corrosivos o explosivos (polvo, humedad o gas). No utilice el aparato al aire libre. Cualquier otro uso o modificación del aparato no se considera uso previsto y conlleva un riesgo considerable de accidentes. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El aparato está destinado exclusivamente para el uso privado.

Equipamiento

- 1 Chimenea
- 2 Panel de servicio
- 3 Regulador de temperatura
- 4 Tornillos M4 x 15 mm
- 5 Pies
- 6 Rejilla de ventilación

Volumen de suministro

- 1 Chimenea eléctrica
- 1 Manual de instrucciones
- 4 Patas
- 12 Tornillos

Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240 V~, 50 Hz
 Dimensión de registro: 1750 W - 1950 W
 Clase de protección: I
 Condiciones ambientales: de 0 °C hasta +35 °C
 Dimensiones del aparato: aprox. 380 x 510 x 230 mm (anch. x alt. x prof.)

Capacidad de calefacción:
 Nivel de calentamiento 1: 950 W
 Nivel de calentamiento 2: 1950 W

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: SEK 2000 B2

Partida	Símbolo	Valor	Unidad
---------	---------	-------	--------

Potencia calorífica

Potencia calorífica nominal P_{nom} 1,9 kW

Potencia calorífica mínima (indicativa) $P_{min.}$ 0,9 kW

Potencia calorífica máxima continuada $P_{máx., c}$ 1,9 kW

Consumo auxiliar de electricidad

A potencia calorífica nominal $el_{máx.}$ 1,862 kW

A potencia calorífica mínima $el_{min.}$ 0,956 kW

En modo de espera el_{SB} N/A kW

Partida	Unidad
---------	--------

Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)

control manual de la carga de calor, con termostato integrado [no]

control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior [no]

control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior [no]

potencia calorífica asistida por ventiladores [no]

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)

potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior [no]

Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior [no]

con control de temperatura interior mediante termostato mecánico [sí]

con control electrónico de temperatura interior [no]

control electrónico de temperatura interior y temporizador diario [no]

control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal [no]

Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)

control de temperatura interior con detección de presencia [no]

control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas [no]

con opción de control a distancia [no]

con control de puesta en marcha adaptable [no]

con limitación de tiempo de funcionamiento [no]

con sensor de lámpara negra [no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Alemania)

● Instrucciones de seguridad



Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad.



El incumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar lesiones graves y daños materiales.

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR EN EL FUTURO!

● Información general

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el aparato. Este es parte del aparato y debe estar disponible en todo momento.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Utilice el aparato únicamente para el propósito descrito.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Compruebe si la tensión de red necesaria (véase la placa de características en el aparato) coincide con la tensión de su red.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** En caso de avería, el aparato solo podrá repararlo nuestro Equipo de Servicio.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** El aparato solo puede instalarse en una superficie firme, nivelada, seca e incombustible.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que la toma de corriente sea fácilmente accesible para que pueda desconectar el enchufe rápidamente en caso de que sea necesario.

● Protección contra descargas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objeto protegerle de una descarga eléctrica.

- Conecte el aparato solo a una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada.
- Si el aparato se ha caído al suelo o ha recibido un golpe fuerte, o si ha caído al agua, no lo siga utilizando. En este caso, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato está dañado, el fabricante o una persona igualmente cualificada deberá sustituirlo para evitar peligros.

- Nunca utilice el aparato en las inmediaciones de un fregadero, una bañera, una ducha o una piscina, ya que puede entrar agua salpicada en el aparato.
- No permita que entre agua u otros líquidos en el aparato. Por eso es por lo que no debe:
 - utilizarlo nunca al aire libre,
 - colocar nunca recipientes llenos de líquidos, como vasos, jarrones, etc., sobre el aparato,
 - utilizar nunca en un ambiente muy húmedo, como un baño.
 En caso de que entre líquido en el aparato, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y haga que personal de servicio cualificado repare el aparato.
- Nunca intente tocar el interior del aparato con los dedos u objetos a través de la rejilla de protección.
- Nunca toque el aparato, el cable de red o el enchufe de red con las manos mojadas.
- Desconecte siempre el cable de alimentación del enchufe. No tire nunca del cable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté doblado ni apretado.
- Asegúrese de que no se dañe el cable de alimentación por bordes afilados.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes (p. ej. fogones).
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red. Solo así, el aparato estará completamente libre de corriente.
- Está prohibido el uso de cables alargadores.
- El aparato no debe ser operado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado, como por ejemplo un enchufe de control remoto.

● Protección contra el riesgo de incendio



¡ADVERTENCIA! Dado que el aparato funciona a altas temperaturas, preste atención a las siguientes instrucciones de seguridad para evitar incendios.

- Durante el funcionamiento, no debe haber objetos combustibles (por ejemplo, cortinas, papel, etc.) en las inmediaciones del aparato.
- No utilice nunca el aparato para secar tejidos u otros ob-

- jetos colocándolos sobre, por encima o delante del aparato.
- Para evitar el sobrecalentamiento, nunca cubra el aparato.
- Cuando instale el aparato, mantenga una distancia mínima de 0,5 m de otros dispositivos o de la pared.
- No utilice nunca el aparato en espacios potencialmente explosivos ni en las proximidades de gases o líquidos inflamables.
- Nunca coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente, ya que el calor generado podría dañar la instalación eléctrica.
- Asegúrese siempre de que el aire pueda entrar y salir libremente. De lo contrario, puede producirse una acumulación de calor en el aparato.
- Nunca deje el aparato funcionando sin supervisión. Los daños se indican casi siempre por la formación intensiva de olores. En este caso, desconecte inmediatamente el enchufe de la red y haga revisar el aparato.

● Protección contra lesiones

-  **¡ADVERTENCIA!** Siga las siguientes instrucciones para evitar lesiones.

- Asegúrese de que el cable de conexión a la red eléctrica no suponga un peligro de tropiezo o de que alguien pueda quedar atrapado en él o pisarlo.
- Mantenga suficiente distancia del aparato para evitar que el ventilador aspire el pelo o la ropa.



CUIDADO Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe tener especial cuidado cuando están presentes niños y personas que requieren cuidados especiales.

● Para la seguridad de su hijo

-  **¡ADVERTENCIA!** A menudo, los niños no pueden evaluar correctamente los peligros y, por lo tanto, son propensos a sufrir lesiones. Por eso, tenga en cuenta que:
- Este producto solo puede utilizarse bajo la supervisión de un adulto para garantizar que los niños no jueguen con él.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el plástico del

embalaje no se convierta en una trampa mortal para los niños. El embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Mantener alejados a los niños menores de 3 años, a menos que sean constantemente vigilados.
- Los niños menores de 3 años y menores de 8 solo podrán encender y apagar el aparato si son supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos resultantes, siempre que el aparato se coloque o instale en su posición normal de uso.
- Los niños menores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar el aparato en una toma de corriente, ajustarlo, limpiarlo ni realizar el mantenimiento por parte del usuario.

● Preparación para el montaje

- Retire todo el material de embalaje y todos los seguros para el transporte del aparato.
- Compruebe la integridad y los daños en el volumen de suministro.

● Montaje de los pies

- Una vez que haya desembalado completamente el aparato, colóquelo boca abajo sobre una superficie limpia para que pueda ver el suelo completamente (imagen 1).



- Ahora tome uno de los pies **5** e inserte 3 tornillos **4** a través de los orificios (imagen 2).



- Hay 3 coincidentes orificios en cada esquina del aparato. Ahora tome el pie [5] con los tornillos [4] y colóquelo de forma coherente en los orificios correspondientes.
- Cuando los tornillos [4] estén en los orificios correctos, apriételos con un destornillador (imagen 3).



- Por favor, proceda de la misma manera con los cuatro pies [5] hasta que los haya montado todos.
- Ahora puede colocar el aparato sobre sus pies [5]. El aparato está listo para la puesta en marcha (imagen 4).



● Puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha, busque una ubicación adecuada para el aparato.

Para un funcionamiento seguro y sin errores del aparato, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El suelo debe ser firme, plano y nivelado.
- El aparato debe estar al menos a un metro de distancia de muebles, cortinas y otros objetos inflamables.
- No instale el aparato en un ambiente caliente, húmedo o muy húmedo.
- En las proximidades debe haber un enchufe con toma de tierra que esté protegido por un disyuntor (ELCB).
- El enchufe debe ser de fácil acceso para poder desconectar fácilmente el cable de conexión a la red si es necesario.
- No utilice cables alargadores.

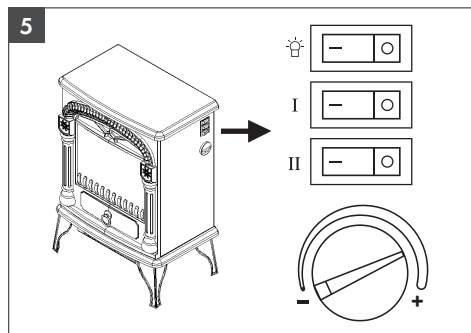
- Enchufe ahora el cable del aparato en el enchufe con toma de tierra.

¡IMPORTANTE! El cable debe permanecer en la parte posterior del aparato y no debe tocar ningún elemento caliente.

● Funcionamiento en el aparato

- El manejo se realiza a través del panel de control [2] y del regulador de temperatura [3] en el lado derecho (imagen 5).
- Con el primer interruptor con el símbolo [☀] se puede activar y desactivar el efecto de llama. El efecto llama se puede utilizar con o sin función de calefacción. Si se pulsa el interruptor en el símbolo [○] se desconecta el efecto llama. Si pulsa el interruptor hacia la izquierda [-], lo activa.
- Para una calefacción baja, conecte la primera etapa de calefacción con el símbolo [I] en el interruptor de encendido [-] y apáguela con el símbolo [○]. Tenga en cuenta que la función de calefacción no se puede utilizar sin el efecto de llama.

- Para obtener la máxima potencia de calefacción, conecte las etapas de calefacción [I] y [II] con los interruptores de encendido/apagado. El nivel de calefacción [II] solo funciona si el interruptor de nivel de calefacción [I] también está ajustado en el símbolo [-].
- La temperatura dentro de las dos etapas de calefacción puede controlarla a través del regulador de temperatura [3] desde [-] hasta [+]. Ahora encienda el aparato girando el regulador de temperatura [3] en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. [-] representa la temperatura más baja (izquierda) y [+] (derecha) la temperatura más alta.



¡AVISO!

Gracias al funcionamiento automático, el control de aire caliente (termostato) mantiene constante la temperatura preprogramada.

- Primero gire el regulador de temperatura hacia la derecha en la dirección del valor máximo. Deje el interruptor en esta posición hasta que el aire de la habitación haya alcanzado la temperatura deseada.

¡AVISO! Cuando se utiliza por primera vez, puede formarse un ligero olor durante un corto periodo de tiempo.

● Protección contra el sobrecalentamiento

Para su seguridad, este aparato tiene una protección contra sobrecalentamiento. Si la temperatura en el interior del aparato se vuelve demasiado alta, se apaga automáticamente:

1. Desconecte el enchufe de la red.
2. Deje enfriar el aparato como mínimo 20 minutos.
3. Compruebe que las rejillas de ventilación [6] estén libres y límpielas con un paño suave y seco.
4. Vuelva a encender el aparato. Después de esto, puede continuar operándolo de forma normal.

Si no se puede encontrar ninguna causa y el error ocurre repetidamente, haga que reparen el aparato o póngalo fuera de funcionamiento.

● Mantenimiento y limpieza

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y seco. No utilice líquidos, especialmente los que contengan gasolina, ni productos de limpieza, ya que pueden dañar el aparato.
- Utilice una aspiradora para eliminar regularmente el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación [6].

● **Garantía de ROWI Germany GmbH**

Estimado cliente,

Tiene 3 años de garantía sobre este aparato a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto le corresponden derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven limitados por nuestra garantía, que le presentamos a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de garantía se inicia desde la fecha de compra. Por favor conserve el tique de compra original. Este documento se necesita como prueba de la compra. Si se produce un defecto de material o fabricación dentro de tres años a partir de la fecha de compra, repararemos o sustituiremos – según sea el caso – el producto de forma gratuita para usted. Este servicio de la garantía requiere que dentro del plazo de tres años se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (tique de compra) y se describa cuál es el defecto y cuándo se ha producido. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o cambio del producto no se inicia ningún periodo de garantía nuevo.

Periodo de garantía y reclamación por vicios

El plazo de garantía no se prolongará. Esto se aplica también a piezas reemplazadas o reparadas. Los posibles daños y defectos presentes al realizar la compra se deben de comunicar de forma inmediata después de abrir el embalaje. Las reparaciones que se produzcan tras el vencimiento del plazo de garantía están sujetas a gastos.

Alcance de la garantía

El aparato se ha producido cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha comprobado meticulosamente antes de la entrega. El servicio de garantía es válido para defectos de material o fabricación. La garantía no se extiende a las piezas del producto que están expuestas al desgaste normal y por lo tanto se pueden considerar como piezas de desgaste o a los daños de piezas quebradizas, p. ej.

interruptor, batería, moldes o piezas hechas de cristal. La garantía será nula cuando el producto no se ha usado o mantenido de forma adecuada. Para un uso adecuado del producto se deben cumplir de forma precisa todas las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones. Se deben evitar sin falta los usos y acciones que se desaconsejan o de los que se hacen advertencias en el manual de instrucciones. El producto es específico solo para el uso privado y no para el uso industrial. En caso de tratamiento abusivo e inadecuado, uso de la violencia e intervenciones, que no están efectuados por establecimientos de servicio autorizados, vence la garantía.

Desarrollo en caso de garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su solicitud, siga los siguientes consejos:

- Por favor tenga preparado para todas las consultas el tique de compra y el número del artículo (IAN 338202_2001) como comprobante de la compra.
- El número de artículo lo puede consultar en la placa de identificación, un grabado, en la portada del manual (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- En caso de que se produzca algún error en el funcionamiento u otro defecto, póngase primero en contacto por teléfono o email con el departamento de servicio, que se menciona más adelante.
- Puede enviar libre de franqueo un producto considerado defectuoso junto al comprobante de compra (tique de compra) e información sobre cuál es el defecto y cuándo se ha producido a la dirección de servicio que se le ha comunicado.



AVISO: En **www.lidl-service.com** puede descargar estos y muchos otros manuales, vídeos de productos y software. Este código QR le lleva directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 338202_2001).

● Servicio

Si se presentan problemas en el funcionamiento de su producto de ROWI Germany, proceda de la siguiente manera:

Póngase en contacto con nosotros

Puede ponerse en contacto con el equipo de servicio de ROWI Germany a través de:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Alemania

lidl-services@rowi-group.com

Línea de atención al cliente: +49 800 7694 7694

(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

IAN 338202_2001

La mayoría de los problemas se pueden resolver a través del asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.

● Eliminación



El embalaje está hecho de materiales respetuosos con el medio ambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.



Tenga en cuenta el etiquetado de los materiales de embalaje durante la separación de residuos, que se marcan con abreviaturas y números con el siguiente significado: 1-7: Plástico/20-22: Papel y cartón/80-98: Materiales compuestos.



No deseché el producto en la basura doméstica, sino en puntos de recogida municipales para su reciclaje. Puede consultar las opciones de eliminación del aparato consultando en su administración local o regional.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 18
Einleitung	Seite 18
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 18
Ausstattung	Seite 18
Lieferumfang	Seite 18
Technische Daten	Seite 19
Sicherheitshinweise	Seite 20
Allgemeine Hinweise	Seite 20
Schutz vor elektrischem Schlag	Seite 20
Schutz vor Brandgefahr	Seite 22
Schutz vor Verletzungen	Seite 22
Zur Sicherheit Ihres Kindes	Seite 23
Vorbereitung zur Montage	Seite 24
Montage der Standfüße	Seite 24
Inbetriebnahme	Seite 25
Bedienung am Gerät	Seite 25
Überhitzungsschutz	Seite 26
Wartung und Reinigung	Seite 26
Garantie der ROWI Germany GmbH	Seite 26
Service	Seite 27
Entsorgung	Seite 28

Legende der verwendeten Piktogramme:

	Bedienungsanleitung lesen!		Warnung! Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nur zur Verwendung im Innenbereich!
	Warnung! Gefahr von elektrischem Schlag!		Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!
	Warnung! Brandgefahr!		Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien!
	Warnung vor heißen Oberflächen!		Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung!

ELEKTRO-STANDKAMIN SEK 2000 B2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Standkamin
- 2 Bedienpanel
- 3 Temperaturregler
- 4 Schrauben M4 x 15 mm
- 5 Standfüße
- 6 Lüftungsgitter

● Lieferumfang

- 1 Elektro-Standkamin
- 1 Bedienungsanleitung
- 4 Standfüße
- 12 Schrauben

● Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme:	1750 W - 1950 W
Schutzklasse:	I
Umgebungsbedingungen:	0 °C bis +35 °C
Abmessungen des Gerätes:	ca. 380 x 510 x 230 mm (B x H x T)
Heizleistung:	
Heizstufe 1:	950 W
Heizstufe 2:	1950 W

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SEK 2000 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,9	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW

Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	1,862	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	0,956	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW

Angabe	Einheit
--------	---------

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat [nein]

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur [nein]

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung [nein]

Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat [ja]

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung [nein]

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung [nein]

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung [nein]

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster [nein]

mit Fernbedienungsoption [nein]

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns [nein]

mit Betriebszeitbegrenzung [nein]

mit Schwarzkugelsensor [nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
(Deutschland)

● Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

● Allgemeine Hinweise

- **⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- **⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nur für den beschriebenen Verwendungszweck.
- **⚠️ WARNUNG!** Überprüfen Sie, ob die erforderliche Netzspannung (siehe Typenschild am Gerät) mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- **⚠️ WARNUNG!** Bei eventuellen Funktionsstörungen darf die In-

standsetzung des Gerätes nur durch unser Service-Center erfolgen.

- **⚠️ WARNUNG!** Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie eventuell den Netzstecker schnell ziehen können.

● Schutz vor elektrischem Schlag



WARNUNG! Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Sollte das Gerät zu Boden gefallen sein oder einen harten Schlag abbekommen haben, oder sollte es ins Wasser gefallen sein, dürfen Sie es nicht weiterbenutzen. Wenden Sie sich in diesem Fall an unser Service-Center.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird,

- muss sie durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens, da Spritzwasser in das Gerät gelangen könnte.
 - In das Gerät dürfen keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten gelangen. Daher:
 - niemals im Freien einsetzen,
 - niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie Trinkgläser, Vasen etc. auf das Gerät stellen,
 - niemals in sehr feuchter Umgebung wie z. B. einem Badezimmer einsetzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
 - Versuchen Sie niemals mit Fingern oder Gegenständen durch die Schutzgitter in das Innere des Gerätes zu fassen.
 - Fassen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Ziehen Sie die Netzanschlussleitung stets am Stecker heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selber.
 - Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nie geknickt oder gequetscht wird.
 - Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten beschädigt wird.
 - Halten Sie die Netzanschlussleitung von heißen Flächen (z. B. Herdplatte) fern.
 - Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Nur dann ist das Gerät völlig stromfrei.
 - Die Benutzung von Verlängerungskabeln ist untersagt.
 - Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem, wie zum Beispiel einer Funksteckdose, betrieben werden.

● Schutz vor Brandgefahr



WARNUNG! Da das Gerät mit hohen Temperaturen arbeitet, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, damit kein Brand entstehen kann.

- Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät niemals abgedeckt werden.
- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes ringherum einen Mindestabstand von 0,5 m zu anderen Geräten oder der Wand ein.
- Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Das Gerät darf niemals direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden, da die entstehende Hitze zu Schäden an der elektrischen Installation führen könnte.

- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen. Schäden kündigen sich fast immer durch intensive Geruchsbildung an. Ziehen Sie in diesem Falle sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät überprüfen.

● Schutz vor Verletzungen

-  **WARNUNG!** Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nie zur Stolperfalle wird oder sich jemand darin verfangen oder darauftreten kann.
- Halten Sie ausreichend Abstand von dem Gerät, damit nicht die Haare oder Kleidungsstücke vom Ventilator in das Gerät gesaugt werden.



VORSICHT Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

● Zur Sicherheit Ihres Kindes

- **⚠️ WARNUNG!** Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden, um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie sorgfältig darauf, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

● Vorbereitung zur Montage

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.

● Montage der Standfüße

- Nachdem Sie das Gerät vollständig ausgepackt haben, stellen Sie es verkehrt herum auf eine saubere Unterlage, damit Sie den Boden vollständig sehen können (Abb. 1).



- Nehmen Sie nun einen Standfuß [5] und stecken 3 Schrauben [4] durch die Löcher (Abb. 2).



- In jeder Ecke des Gerätes befinden sich 3 passende Löcher. Nehmen Sie nun den Standfuß [5] mit den Schrauben [4] und setzen ihn deckungsgleich auf die übereinstimmenden Löcher.
- Wenn die Schrauben [4] in den richtigen Löchern sind, drehen Sie diese mit Hilfe eines Schraubenziehers fest (Abb. 3).



- Bitte verfahren Sie mit allen vier Standfüßen [5] so, bis Sie alle montiert haben.
- Nun können Sie das Gerät auf die Standfüße [5] stellen. Das Gerät ist bereit zur Inbetriebnahme (Abb. 4).



● Inbetriebnahme

Bitte suchen Sie sich eine geeignete Stelle für das Gerät, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Das Gerät sollte mindestens einen Meter von Möbeln, Vorhängen und anderen leicht entflammaren Objekten entfernt stehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- In der Nähe sollte eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose vorhanden sein.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Es dürfen keine Verlängerkabel benutzt werden.

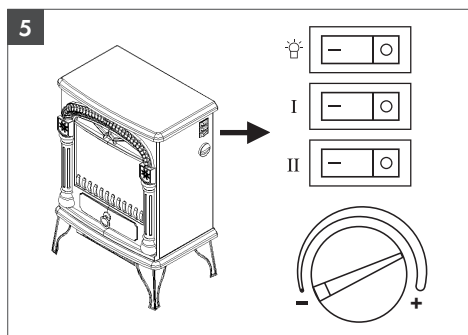
- Stecken Sie nun das Kabel des Gerätes in die geerdete Steckdose.

WICHTIG! Das Kabel muss auf der Rückseite des Geräts verbleiben und darf keine heißen Elemente berühren.

● Bedienung am Gerät

- Das Gerät wird über das Bedienpanel [2] und den Temperaturregler [3] auf der rechten Seite bedient (Abb. 5).
- Mit dem ersten Schalter mit Symbol [☼] kann der Flammeneffekt ein- und ausgeschaltet werden. Der Flammeneffekt kann mit und ohne Heizfunktion genutzt werden. Ist der Schalter auf das Symbol [○] gedrückt ist der Flammeneffekt ausgeschaltet. Drücken Sie den Schalter nach links [-], aktivieren Sie ihn.
- Für eine geringe Erwärmung schalten Sie die erste Heizstufe mit Symbol [I] am Einschalter auf Symbol [-] an und bei Symbol [○] aus. Beachten Sie, dass die Heizfunktion nicht ohne den Flammeneffekt verwendet werden kann.

- Für die volle Heizleistung schalten Sie die Heizstufen [I] und [II] mit den Ein-/Ausaltern ein. Die Heizstufe [II] funktioniert nur, wenn auch der Schalter für Heizstufe [I] auf Symbol [-] steht.
- Die Temperatur innerhalb der beiden Heizstufen können Sie über den Temperaturregler [3] von [-] bis [+] steuern. Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler [3] im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken drehen. [-] stellt dabei die geringste Temperatur (links) und [+] (rechts) die höchste Temperatur dar.



HINWEIS!

Dank des automatischen Betriebs hält die Heißluftsteuerung (Thermostat) die vorprogrammierte Temperatur konstant.

- Drehen Sie zuerst den Temperaturregler [3] nach rechts in Richtung des Maximalwerts. Lassen Sie den Schalter in dieser Position, bis die Raumluft die gewünschte Temperatur erreicht hat.

HINWEIS! Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

● Überhitzungsschutz

Zu Ihrer Sicherheit besitzt dieses Gerät einen Überhitzungsschutz. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes zu hoch wird, schaltet es sich automatisch aus:

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das Gerät mindestens 20 Minuten lang abkühlen.
3. Überprüfen Sie, ob die Lüftungsgitter  frei sind und reinigen Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch.
4. Starten Sie das Gerät nun erneut. Danach können Sie es normal weiterbetreiben.

Sollte keine Ursache feststellbar sein und der Fehler wiederholt auftreten, lassen Sie das Gerät reparieren oder nehmen es außer Betrieb.

● Wartung und Reinigung

- **VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten, insbesondere benzinhaltige, und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Befreien Sie die Lüftungsgitter  regelmäßig von Staub und Schmutz mithilfe eines Staubsaugers.

● Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden

können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 338202_2001) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



HINWEIS: Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 338202_2001) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Deutschland
lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 338202_2001

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Versión de la información

Stand der Informationen: 06/2020

ID No.: SEK2000B2-062020-0SES-01

IAN 338202_2001

ES